



## Babyweegschaal

# GEBRUIKERSHANDLEIDING **MS21NEOV**

















Houd de handleiding bij de hand en volg de gebruiksinstructies op.

# INHOUDSOPGAVE

<b>Uitleg van grafische symbolen op etiket/verpakking .....</b>	<b>3</b>
<b>I. Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>6</b>
A. Algemene informatie .....	6
B. EMC- richtlijnen en verklaring van de fabrikant .....	9
<b>II. Installatie.....</b>	<b>14</b>
A. Montage .....	14
B. Batterijen plaatsen.....	17
C. Adapter gebruiken .....	20
D. Hoogtemeter aan apparaat bevestigen .....	21
<b>III. Indicator .....</b>	<b>23</b>
A. Indicator- en toetsfuncties .....	23
B. Weergave-indeling .....	24
<b>IV. Apparaat gebruiken .....</b>	<b>25</b>
A. Basisbediening .....	25
B. Hold .....	25
C. BMI .....	26
D. Tare .....	26
E. Pre-Tare .....	27
F. Print .....	30
<b>V. Apparaatinstellingen .....</b>	<b>31</b>
A. Tijd en datum instellen .....	31
B. Apparaatinstellingen.....	32
<b>VI. USB-verbinding met pc instellen .....</b>	<b>34</b>
<b>VII. Draadloze verbinding .....</b>	<b>37</b>
<b>VIII. Problemen oplossen .....</b>	<b>38</b>
Foutmeldingen.....	40
<b>IX. Productspecificaties.....</b>	<b>42</b>
A. Apparaatinformatie .....	42
B. Normen voor voedingsadapters .....	43
<b>X. Conformiteitsverklaring .....</b>	<b>44</b>

# Uitleg van grafische symbolen op etiket/verpakking

Tekst/Symbool	Betekenis
	Voorzichtig, raadpleeg de bijgevoegde documenten voor gebruik
	Gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische apparatuur, in overeenstemming met Richtlijn 2002/96/EG. Gooi apparaat niet weg met huishoudelijk afval
	Naam en adres van de fabrikant van het apparaat, en jaar/land van productie
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door vóór installatie en gebruik, en volg de gebruiksinstructies.
	Medisch elektrisch apparaat, toegepaste deel Type B
	Medisch elektrisch apparaat, toegepaste deel Type BF
	Catalogusnummer / modelnummer van het apparaat
	Naam en adres van gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie
	Device is a medical device. Text indicates device category type
	Batch- of serienummer van de fabrikant voor het apparaat
	Serienummer van het apparaat
	Unieke identificatie van het apparaat
	Verificatieschaalinterval. Waarde uitgedrukt in massa-eenheden. Gebruikt voor classificatie en verificatie van een instrument
	Het apparaat voldoet aan de verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen. Het viercijferige nummer is de identificatie voor het aangemelde lichaam voor medische hulpmiddelen

Het apparaat voldoet aan de EG-richtlijnen (alleen voor gecontroleerde modellen)

CE M20 0122

**M**: Conformiteitslabel in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU voor niet-automatische weeginstrumenten  
**20**: Jaar waarin de conformiteitsverificatie is uitgevoerd en het CE-label werd aangebracht. (bijv: 20=2020)  
**0122**: Identificatie voor aangemelde instantie voor metrologie



Het apparaat is een klasse III weegschaal in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU (alleen gecontroleerde modellen)



Naam en adres van de entiteit die het apparaat importeert (indien van toepassing)



Name and address of entity responsible for translating Information For Use (if applicable)

---

CON.

Evenemententeller die bevestigt hoe vaak het apparaat is gekalibreerd (indien van toepassing)



Het apparaat voldoet aan de goedkeuring van de Taiwanese Nationale Communicatiecommissie (NCC)



Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Amerikaanse Federal Communications Commission

---

UK M 20 8506

Het apparaat voldoet aan de Britse regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten van 2016 (alleen gecontroleerde modellen)

**M**: Conformiteitslabel in overeenstemming met de regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten van 2016  
**20**: Jaar waarin de conformiteitsverificatie is uitgevoerd en het UKCA-label werd aangebracht. (bijv.20=2020)  
**8506**: Identificatie voor aangemelde instantie voor metrologie



Het apparaat voldoet aan alle toepasselijke productwetgeving van het VK



Polariteit van de stroomvoorziening van het apparaat

**" Bij verschillen heeft het symbool op het apparaat zelf voorrang "**

**Auteursrechtmededeling**  
**Charder Electronic Co., Ltd.**

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-mail: [info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.  
Deze gebruikershandleiding is beschermd door internationaal auteursrecht. Alle inhoud is gelicentieerd en het gebruik is onderhevig aan schriftelijke toestemming van Charder Electronic Co., Ltd. (hierna Charder). Charder is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door het niet naleven van de vereisten die in deze handleiding zijn vermeld. Charder behoudt zich het recht voor om drukfouten in de handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te corrigeren en het uiterlijk van het apparaat aan te passen voor kwaliteitsdoeleinden zonder toestemming van de klant.



Charder Electronic Co., Ltd.  
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

# I. Veiligheidsvoorschriften

## A. Algemene informatie

Bedankt dat u voor dit Charder Medical-apparaat hebt gekozen. Het is ontworpen om eenvoudig en gemakkelijk te bedienen te zijn, maar als u problemen ondervindt die in deze handleiding niet worden behandeld, neem dan contact op met uw lokale Charder-servicepartner.

Lees voor het gebruik van het apparaat deze handleiding zorgvuldig door en bewaar het op een veilige plaats voor toekomstige referentie. Het bevat belangrijke instructies met betrekking tot de installatie, het juiste gebruik en het onderhoud.

### **Doel van het apparaat**

Dit medische apparaat is ontworpen om te worden gebruikt in overeenstemming met de nationale regelgeving, om het gewicht binnen de specificaties te meten, voor gewichtsgerelateerde toepassingen door professionals.

Omwille van de consistentie zal de term 'patiënt' in de rest van dit document worden gebruikt om te verwijzen naar zuigelingen of peuters.

De patiënt wordt geplaatst op een bak of in een hangmat die is bevestigd aan een weegplatform, zodat het apparaat het gewicht van de patiënt kan meten.

### **Klinisch voordeel**

Meetresultaten kunnen door professionals worden gebruikt om gewichtsgerelateerde problemen te diagnosticeren (en te monitoren).

### **Medische indicaties/contra-indicaties**

Meting: lichaamsgewicht van de patiënt. Er zijn geen bekende contra-indicaties voor de meting van het lichaamsgewicht.

### **Beoogd patiëntprofiel**

- (a) Leeftijd: Geen beperkingen (onder voorbehoud van de afmetingen van het apparaat en de maximale capaciteit)
- (b) Gewicht: Geen beperkingen binnen de gewichtscapaciteit van het apparaat
- (c) Patiëntomstandigheden: Vereist meting van het lichaamsgewicht. Kan op het apparaat passen.

## Beoogd gebruikersprofiel

- (a) Minimaal 20 jaar oud
- (b) Minimale kennis:
  - In staat om op middelbare schoolniveau te lezen en Arabische cijfers te begrijpen (bijv. 1, 2, 3, 4...)
  - Basiskennis van hygiëne
  - Getraind in het gebruik van het apparaat
  - De gebruiksaanwijzing gelezen
- (c) Taal
  - In staat om de taal van de gebruiksaanwijzing en de scherminstructies te lezen
- (d) Kwalificaties
  - Geen speciale certificeringen of kwalificaties vereist

## Evaluatie van het rest-risico

- (a) Alle voorzienbare risico's zijn geëvalueerd en als acceptabel beschouwd. Over het algemeen is het meest waarschijnlijke risico bij onjuist gebruik van het apparaat een minder nauwkeurige meting (of het onvermogen om het apparaat te gebruiken om een meting te verkrijgen), wat geen direct fysiek risico voor de patiënt of de gebruiker vormt.
- (b) De baten-risicoverhouding wordt als acceptabel beschouwd. Babyweegschalen zijn een belangrijke optie voor het meten van patiënten. Het is onwaarschijnlijk dat het gebruik van het apparaat schade toebrengt aan de gebruiker of de patiënt.

## Algemeen gebruik

- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn vergrendeld en vastgedraaid voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- De meetnauwkeurigheid vereist dat de voeten, rug en het hoofd van de proefpersoon recht zijn uitgelijnd. Houd er rekening mee dat de lengte gedurende de dag kan variëren.
- **LET OP:** Gebruik het apparaat niet naast apparatuur die elektromagnetische of andere soorten interferentie kan veroorzaken.

## Veiligheidsinstructies

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt deze handleiding zorgvuldig door. Het bevat belangrijke instructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door het niet naleven van de volgende instructies:

- Het apparaat heeft een verwachte levensduur van 5 jaar bij correct gebruik, onderhoud en periodieke inspectie volgens de instructies van de fabrikant.
- Onjuiste installatie maakt de garantie ongeldig.
- Houd rekening met de toegestane omgevingstemperaturen voor gebruik

## **Reiniging**

- De oppervlakte van het apparaat moet worden gereinigd met alcoholhoudende doekjes.

## **Garantie/Aansprakelijkheid**

- De garantietermijn bedraagt achttien (18) maanden, te beginnen op de aankoopdatum. Bewaar uw aankoopbewijs als aankoopbewijs.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of ingebruikname door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatige behandeling, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie, tenzij de schade te wijten is aan nalatigheid van Charder.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Alle onderhoud, technische inspecties en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde Charder-servicepartner, met gebruik van originele accessoires en reserveonderdelen van Charder. Charder is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist onderhoud of gebruik. Het demonteren van het apparaat maakt de garantie ongeldig.

## **Meldingsprocedure voor incidenten**

- Elk ernstig incident dat in verband staat met het apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger (indien het apparaat wordt gebruikt in een EU-lidstaat) en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van de gebruiker/patiënt.



## B. EMC- richtlijnen en verklaring van de fabrikant

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies</b>		
Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
<b>Emissietest</b>	<b>Naleving</b>	<b>Elektromagnetische omgeving - richtlijnen</b>
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het product gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en zullen ze waarschijnlijk geen interferentie veroorzaken in de nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF-emissies CISPR-11	Klasse A	Het product is geschikt voor gebruik in alle inrichtingen behalve woningen en die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnet dat gebouwen van stroom voorziet die voor woondoeleinden worden gebruikt. laagspanningsnetwerk dat gebouwen voor huishoudelijke doeleinden van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Naleving	

### Fabrikantverklaring en richtlijnen - elektromagnetische emissies

Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving.

Emissietest	IEC 60601 Testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgevingsrichtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV lucht	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minstens 30% zijn.
Elektrische snelle transiënten /burst IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kVf voor voedingslijnen	$\pm 2$ kV for power supply lines	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Surge IEC 61000-4-5	$\pm 1$ kV lijn(en) naar lijn(en), $\pm 2$ kV lijn(en) naar aarde	$\pm 1$ kV lijn(en) naar lijn(en), $\pm 2$ kV lijn(en) naar aarde	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op invoerlijnen van de voedingsspanning IEC 61000-4-11	<u>0% UT voor 0,5 cyclus,</u> <u>0% UT voor 1 cyclus,</u> <u>70% UT voor 25 cycli,</u> <u>0% UT voor 5 s</u>	<u>0% UT voor 0,5 cyclus,</u> <u>0% UT voor 1 cyclus,</u> <u>70% UT voor 25 cycli,</u> <u>0% UT voor 5 s</u>	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving. De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Power frequency(50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	<u>30 A/m</u>	De stroomfrequentie magnetische velden van het product moeten op niveaus zijn die kenmerkend zijn voor een typische locatie in een commerciële of ziekenhuisomgeving.
<b>OPMERKING</b> $U_T$ is de wisselspanning (a.c.) vóór de toepassing van het testniveau.			



- a Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele/draadloze) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radiouitzendingen en tv-uitzendingen kunnen niet theoretisch nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving te beoordelen door vaste RF-zenders, moet een elektromagnetisch plaatsonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt, het toepasselijke RF-nalevingsniveau overschrijdt, moet het product worden gecontroleerd om de normale werking te verifiëren. Als er abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het heroriënteren of verplaatsen van het product.
- b Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten veldsterktes lager zijn dan 3 V/m.

**Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele  
RF-communicatieapparatuur en het product**

Het product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden gecontroleerd. De klant of gebruiker van het product kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het product zoals hieronder aanbevolen, afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender  W	Scheidingsafstand volgens frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz  $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz  $d = 1,2\sqrt{P}$	<u>800 MHz tot 2,7 GHz</u>  $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand  $d$  in meters (m) worden geschat met behulp van de formule die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij  $P$  het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de zenderfabrikant.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing.

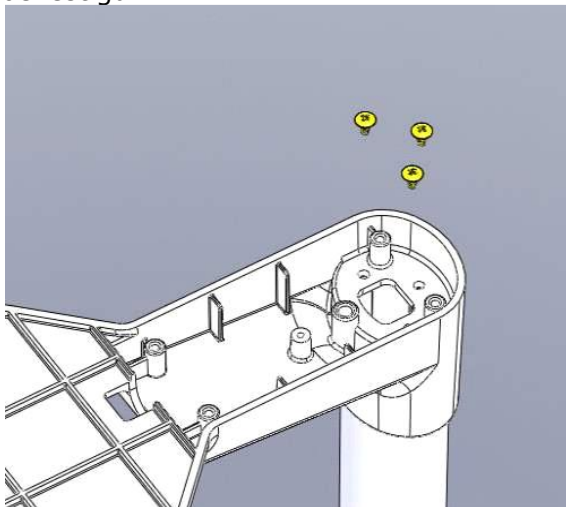
Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

## II. Installatie

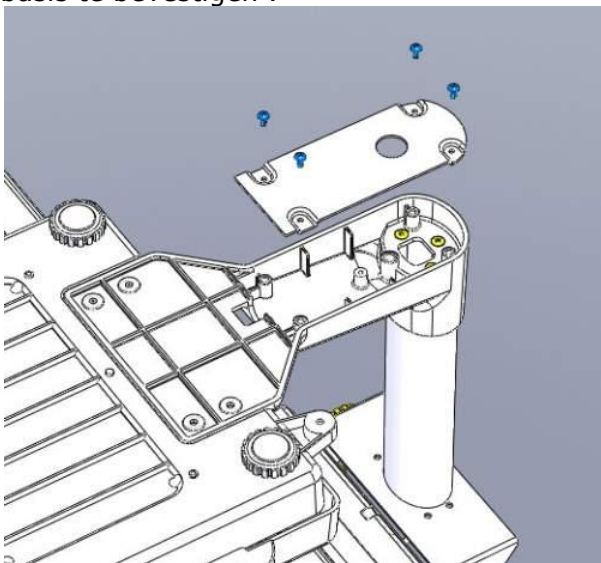
### A. Montage

#### Kolom

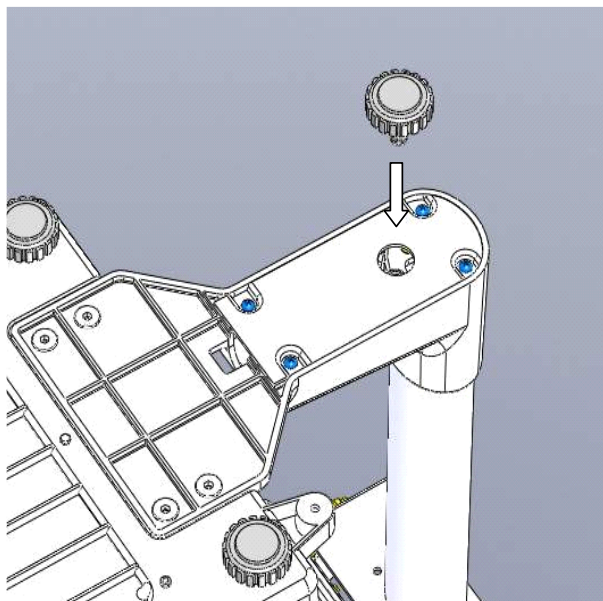
1. Draai de drie schroeven vast waarmee de kolom aan de basis wordt bevestigd.



2. Draai de vier schroeven vast om het paneel aan de onderkant van de basis te bevestigen .

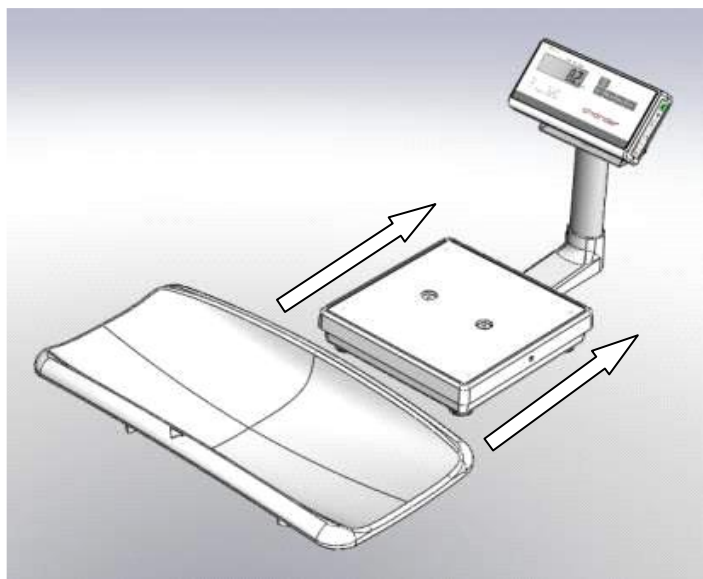


3. Plaats de verstelbare voet in het basispaneel. Draai tegen de klok in om uit te schuiven, met de klok mee om in te schuiven.

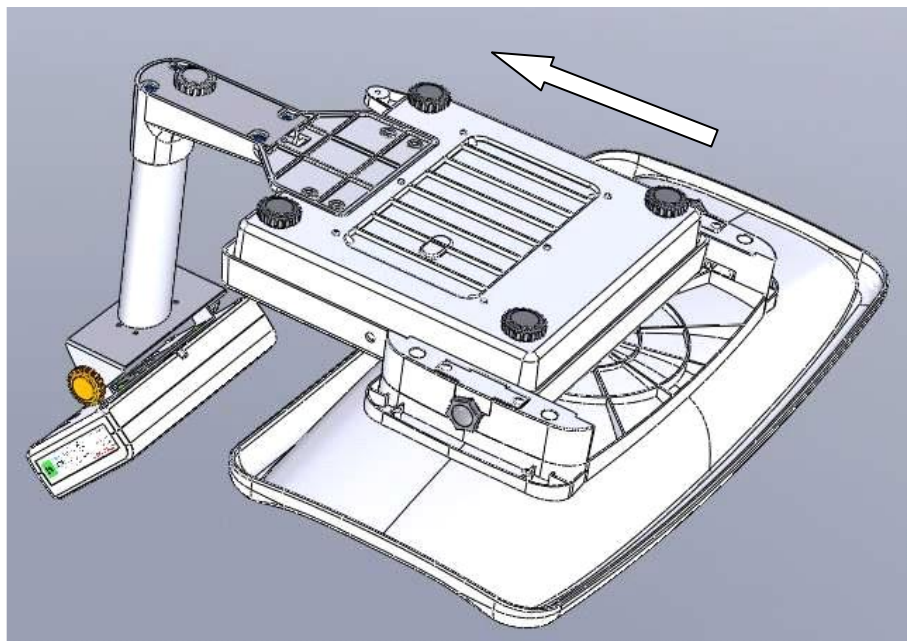


### Lade-assemblage

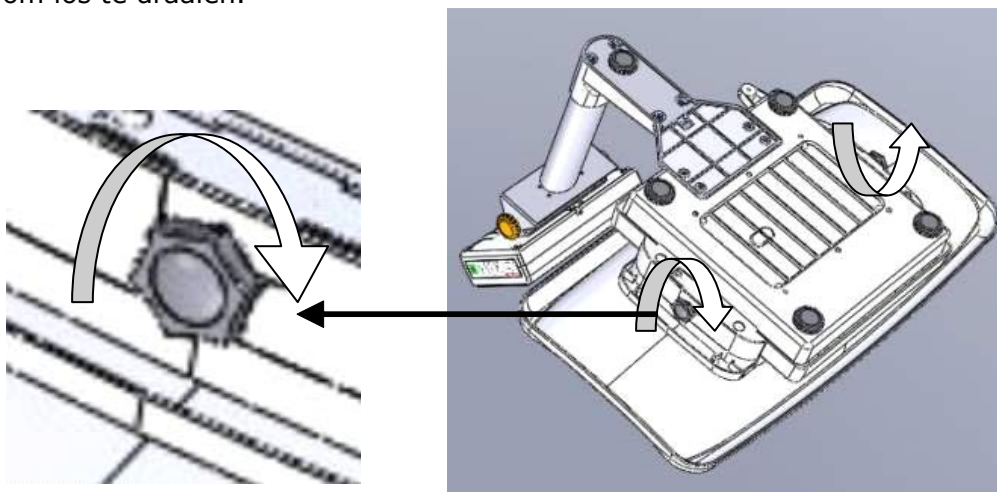
1. Schuif de schaal op het meetplatform.



3. Schuif de schaal op het meetplatform (achteraanzicht)



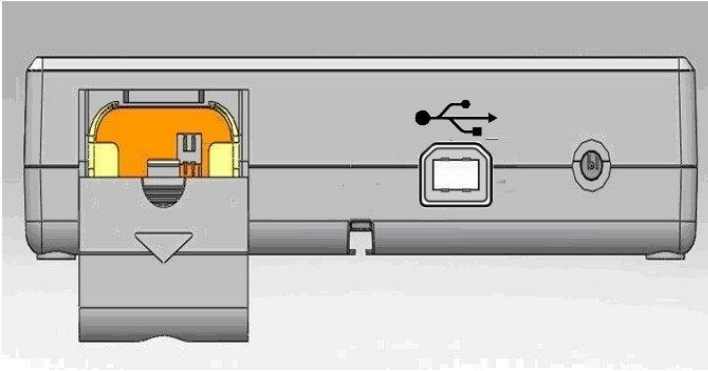
4. Draai de schroeven aan de zijkant vast om de lade aan het platform te bevestigen. Draai met de klok mee om vast te draaien, tegen de klok in om los te draaien.



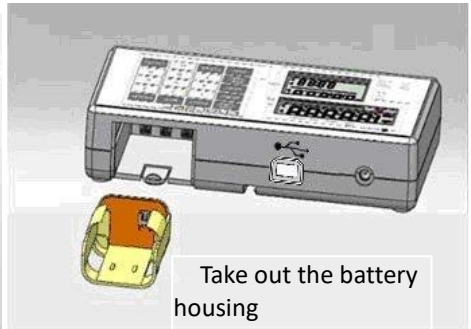
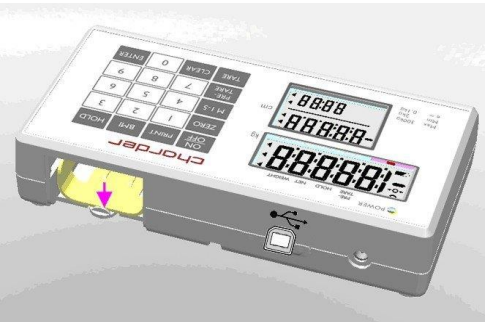


## B. Batterijen plaatsen

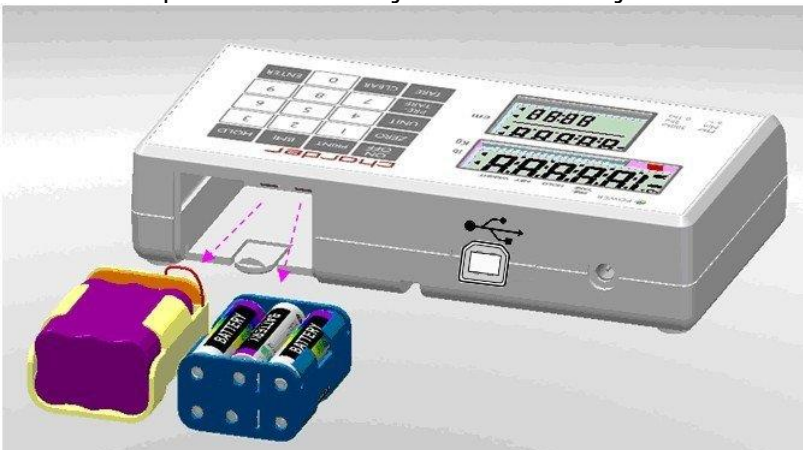
### 1. Open het deksel van de batterijbehuizing



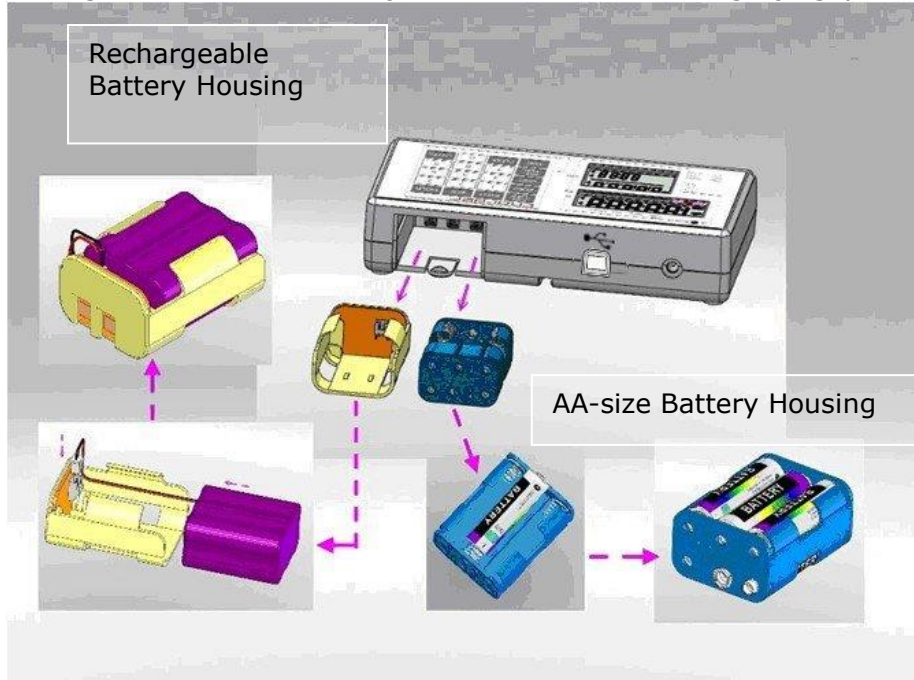
### 2. Toegang tot batterijen



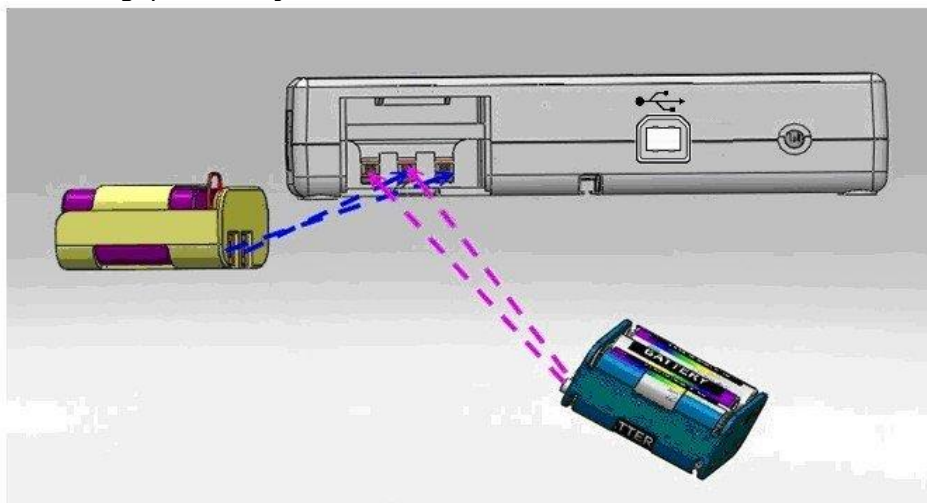
### 3. Gebruik oplaadbare batterijen of AA-batterijen



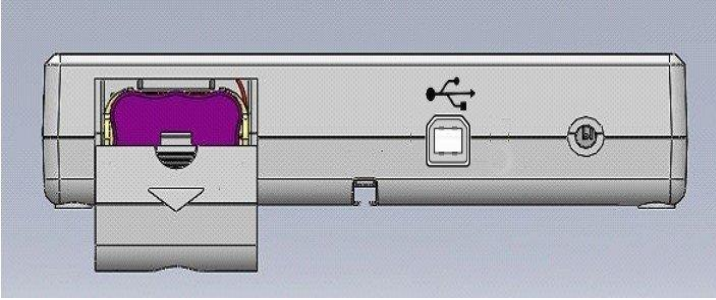
4. Zorg ervoor dat de batterijen correct in de behuizing zijn geplaatst



5. Plaats de batterijbehuizing in het compartiment en zorg ervoor dat de rechterkant van de behuizingspen naar de binnenkant van de verbindingsspositie wijst



6. Schuif het deksel terug om het batterijcompartiment te sluiten. Schakel de stroom in om te bevestigen dat de batterij correct is geplaatst.

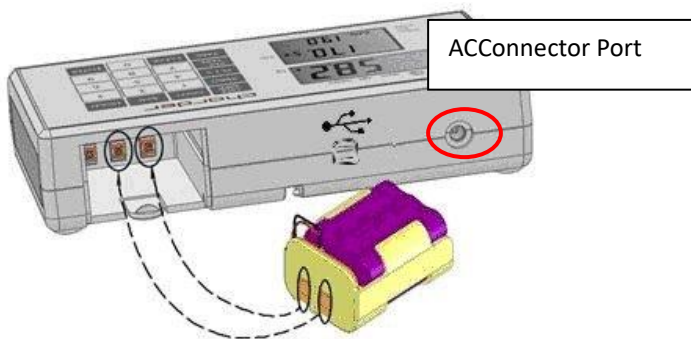


### Gebruik van oplaadbare batterij (optioneel)

De oplaadbare batterij moet minstens eens per 3 maanden worden opgeladen, ongeacht of het apparaat is gebruikt. De batterij kan worden opgeladen door de exclusieve adapter van het apparaat in de AC-connectorpoort te steken.

Na een lange opslagperiode (bijv. > 3 maanden) moet de accu een volledige cyclus doorlopen (opladen/ontladen) om de volledige capaciteit te herstellen.

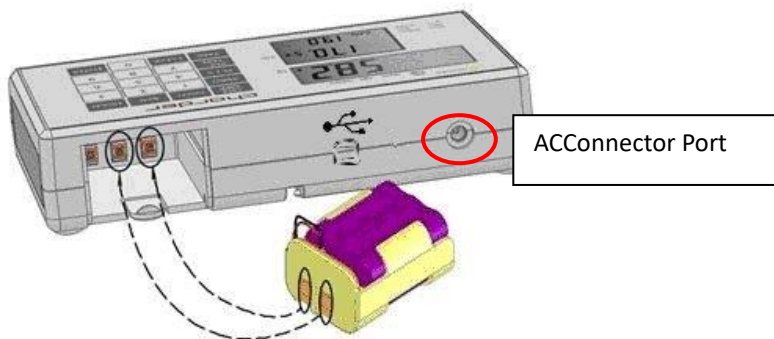
Zorg ervoor dat de oplaadbare batterijhouder goed is geïnstalleerd en in het batterijvak is geplaatst.



Als er **Lo** een melding op het LCD-scherm verschijnt, laad de batterij dan onmiddellijk op om schade aan de batterij te voorkomen.

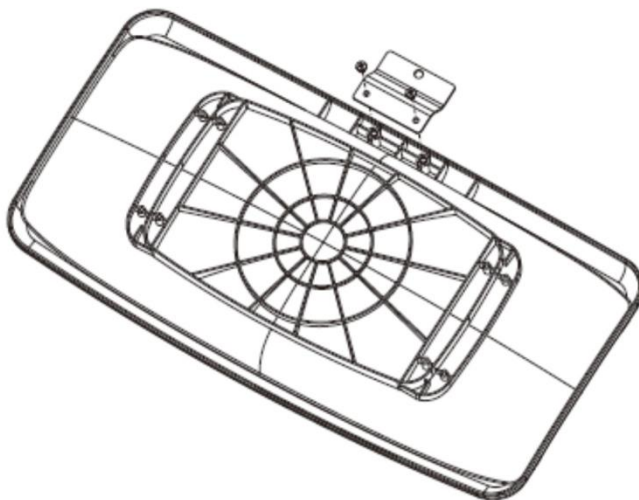
## C. Adapter gebruiken

1. Sluit de adapter aan op de indicator voordat u deze op de netvoeding aansluit
2. Koppel de adapter los van de netvoeding voordat u de adapterpin uit de indicator haalt.

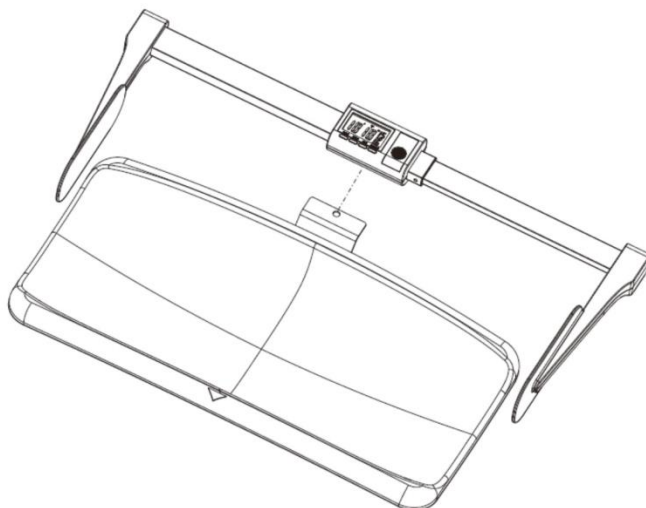


## D. Hoogtemeter aan apparaat bevestigen

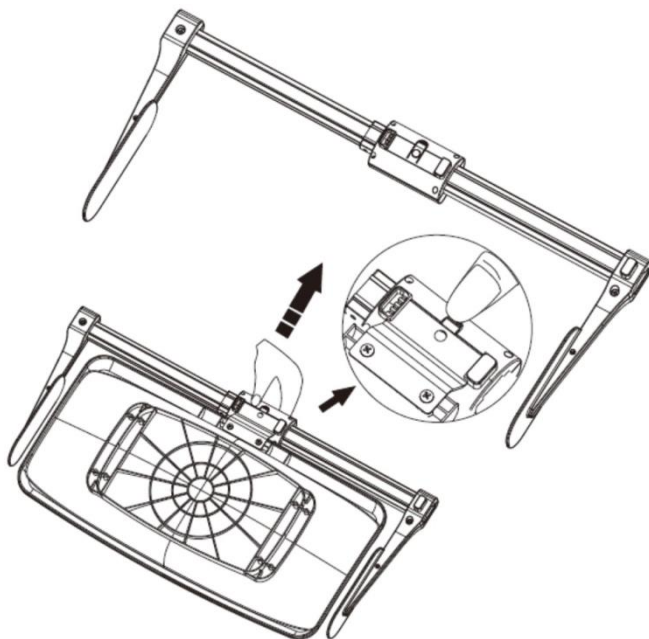
1. Bevestig de beugel (SS-5611) met twee schroeven aan de lade.



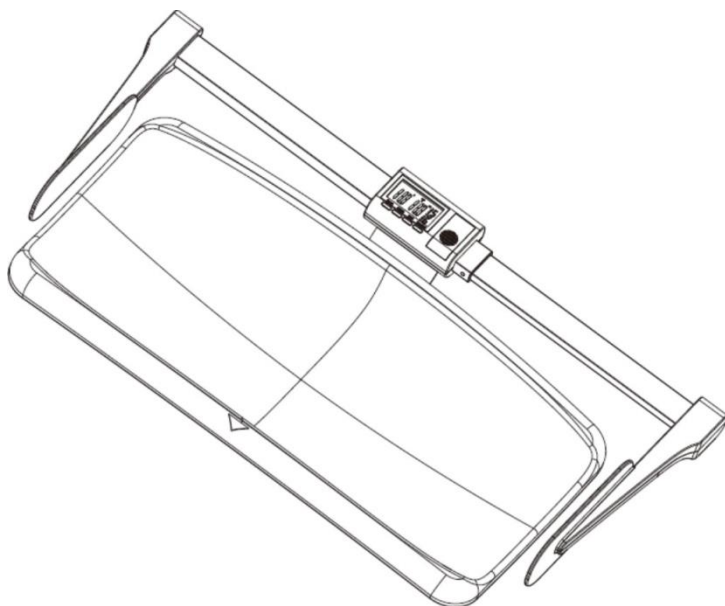
2. Schuif de hoogtestang op de beugel.



3. Duw totdat het vastzit

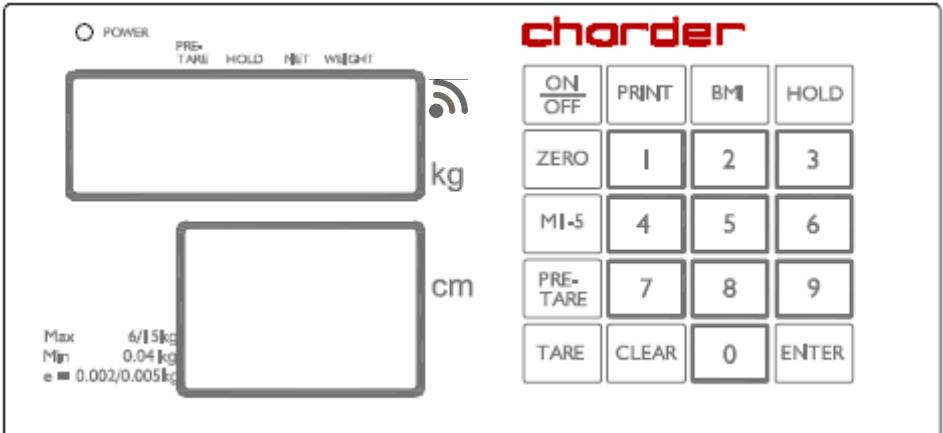


4. Montage voltooid



# III. Indicator

## A. Indicator- en toetsfuncties



(Draadloze functionaliteit optioneel)

### Belangrijkste functie

1. **ON/OFF**: In- of uitschakelen.
2. **ZERO**: Reset het display naar 0,0 kg ( kan worden gebruikt als het binnen  $\pm 2\%$  van de volledige capaciteit is ) . Houd 3 seconden ingedrukt om de apparaatinstellingen te openen.
3. **M1-5**: Opslaan van pre-tarrawaarden (tot 5)
4. **PRE-TARE**: Tarreer het bekende gewicht van een object (bijv. een stoel ) voordat u met de meting begint .
5. **TARE**: Hiermee kan de gebruiker het gewicht van de meting aftrekken na de meting
6. **PRINT**: Wanneer de printer of pc op de weegschaal is aangesloten, drukt u op deze toets om de resultaten af te drukken
7. **BMI**: Berekening van de Body Mass Index
8. **HOLD**: Bepaal stabiele weegwaarde - wordt gebruikt wanneer het gewicht onstabiel is. Houd 3 seconden ingedrukt om de tijdstelling te openen.
9. **0-9**: Voor het invoeren van cijfers .
10. **CLEAR**: Wis onjuiste gegevensinvoer.
11. **ENTER**: Bevestig invoer .

## B. Weergave-indeling

### Unit Mark (kg)

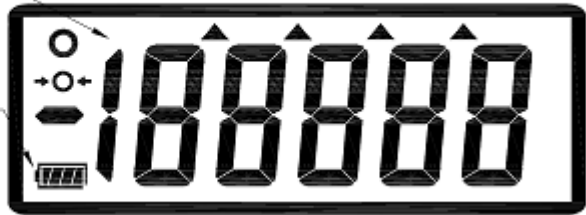
Indicates that the weight is shown in pounds

### Power Index



○ POWER

PRE- TARE HOLD NET WEIGHT



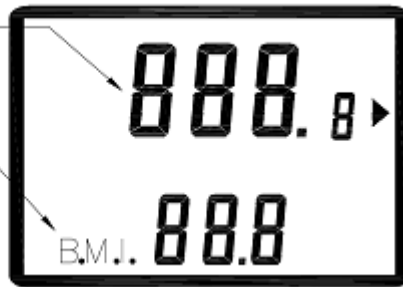
kg

### Unit of height (cm)

Indicates that the height is shown in centimeters

### BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula



cm

## Definities

**Stabiel symbol** : Geeft aan dat het gewicht stabiel is.

**Nul-symbol** : Gewicht staat op nul

**Klein gewicht** : Gewicht onder nul.

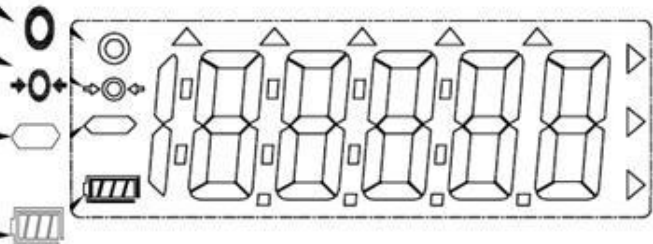
**Batterij bijna leeg** : de batterij moet worden opgeladen of vervangen .

Stable Symbol

Zero Symbols

Minor Weight

Low Battery





## IV. Apparaat gebruiken

### A. Basisbediening

Schakel het apparaat in met de **[ON/OFF]** -toets. Het apparaat voert automatisch zelfkalibratie uit en geeft de softwareversie weer.

Zodra "0,00 kg" op de indicator verschijnt, is het apparaat klaar voor de meting.

**Opmerking** : Als "0,00 kg" niet op de indicator wordt weergegeven, drukt u op de toets **[ZERO]** om het apparaat op nul te zetten. Deze functie kan worden gebruikt voor gewicht binnen  $\pm 2\%$  van de volledige capaciteit .

Plaats het onderwerp voorzichtig op het meetplatform. Nadat het gewicht is gestabiliseerd, verschijnt het "stabiel"-symbool op de indicator.

**Let op** : Als het gewicht van de weegschaal de capaciteit (inclusief tarra) overschrijdt, geeft de indicator de melding "Err" weer vanwege overbelasting.

### B. Hold

Met de hold-functie wordt het gemiddelde gewicht bepaald. Deze functie is bedoeld voor situaties waarin het gewicht van de persoon niet stabiel blijft (bijvoorbeeld bij een actief kind).

**Let op:** als de schommeling te groot is, zal het moeilijk zijn om het gemiddelde gewicht te bepalen en zal de hold mogelijk niet goed werken.

1. Schakel het apparaat normaal in.
2. Druk op de **[HOLD]** -toets. "HOLD" wordt op de indicator weergegeven.
3. Plaats het object voorzichtig op het meetplatform.
4. Na een paar seconden wordt het gemiddelde gewicht weergegeven op de indicator. Dit gewicht wordt vergrendeld - op dit punt kan het onderwerp van het apparaat worden verwijderd.
5. Om het vergrendelde gewicht vrij te geven, drukt u nogmaals op de **[HOLD]** -toets om terug te keren naar de normale modus van het apparaat.

**Opmerking** : De Hold-functie kan worden geactiveerd voor of nadat het onderwerp op het meetplatform is geplaatst. Als het onderwerp het

echter moeilijk vindt om stil te blijven zitten, raden we aan om Hold te activeren nadat het onderwerp op het platform is geplaatst.

### C. BMI

1. Druk in de normale modus op de **[BMI]** -toets om de BMI-modus te openen.
2. Het display toont de laatst geregistreerde hoogte. Het meest linkse cijfer knippert.
3. Voer de hoogte in met de numerieke toetsen (bijv. 30 cm). De invoer gaat automatisch naar het volgende cijfer. Druk op de toets **[CLEAR]** om opnieuw in te voeren. Druk op de toets **[TARE]** om handmatig naar het volgende cijfer te gaan.
4. Nadat u de hoogte hebt ingevoerd, drukt u op **[NUL]** om te bevestigen.
5. Ga door met het wegen van het onderwerp zoals gebruikelijk. Indicator zal gewicht, lengte en BMI weergeven.

**OPMERKING** : De Hold-functie kan op dit moment worden gebruikt als het gewicht instabiel is

6. Druk op de **[BMI]** -toets om terug te keren naar de normale modus.

Categorie	BMI (kg/m <sup>2</sup> )	Risico op obesitasgerelateerde ziekte
Onder	< 18.5	Laag
Normaal	18.5-24.9	Gemiddeld
Over	24.9-29.9	Licht verhoogd
Obesitas I	30.0-34.9	Toegenomen
Obesitas II	35.0-39.9	Hoog
Obesitas III	> 40	Zeer hoog

(BMI-normen voor volwassenen van de Wereldgezondheidsorganisatie)

**OPMERKING** : hoewel de BMI op dezelfde manier wordt berekend, moeten proefpersonen onder de 18 jaar aparte normen voor interpretatie gebruiken, in vergelijking met percentiediagrammen voor hun leeftijdsgroep.

### D. Tare

Met de tarrafunctie kan de gebruiker het gewicht van voorwerpen aftrekken van het meetresultaat van het apparaat.

1. Plaats het te tarreren object op het meetplatform.
2. Druk op de **[TARE]** toets nadat het stabiele symbool op de indicator

verschijnt. Het display geeft "0,00 kg" aan.

3. Plaats het te wegen object (plus getarreerd object) voorzichtig op het meetplatform. Voer de meting uit.

4. Om de tarrawaarde te wissen, verwijdert u alle voorwerpen van het meetplatform en drukt u op de toets **[TARE]** .



## E. Pre-Tare

De Pre-Tare -functie wordt gebruikt om het bekende gewicht van een substantie af te trekken vóór het wegen . De MS21NEOV kan 5 sets pre-tarra-waarden opslaan.

Pre-tarrawaarden kunnen op twee verschillende manieren worden opgeslagen: 'Gewicht laden' of 'Handmatig invoeren'.

Nadat de pre-tarragewichten zijn opgeslagen, kunnen ze worden opgeroepen door de toets **[PRE-TARE]** 3 seconden ingedrukt te houden.

### A. Laadgewicht

BESCHRIJVING	VOORBEELD
Druk op de toets M1-5 nadat u gewicht op het platform hebt geplaatst; de indicator geeft een knipperend " m " -symbool weer .	
Druk op de cijfertoetsen 1 ~ 5 om dit nummer toe te wijzen aan het huidige pre-tarragewicht.	

Druk op de [ **ENTER** ] -toets om het pre-tarragewicht op te slaan; de indicator geeft een pieptoon.



## B. Handmatig invoeren

### BESCHRIJVING

Druk op de [ **PRE-TARE** ] -toets . Het meest linkse cijfer begint te knipperen .

er binnen 6 seconden geen verdere actie wordt ondernomen , keert de indicator terug naar de normale modus.

Terwijl het cijfer knippert:

Voer het pre-tarragewicht in met de toetsen 0 tot en met 9.

Bijv.: om 5,0 kg gewicht vooraf te tarreren, drukt u op 0-0-5-0.

Bijv.: om 13,5 kg gewicht vooraf te tarreren, drukt u op 0-1-3-5.

Druk op de [ **ENTER** ] -toets om het pre-tarragewicht te bevestigen.

### VOORBEELD



De indicator geeft het minteken weer links van de pre-tarragewichtwaarde.



**Om deze pre-tarragewichtwaarde in het geheugen op te slaan :**

Druk op de toets M1-5; het knipperende " m "-symbool verschijnt op het display.



Druk op de cijfertoetsen 1 ~ 5 om dit nummer toe te wijzen aan het huidige pre-tarragewicht.



Druk op de [ ENTER ] -toets om het pre-tarragewicht op te slaan; de indicator geeft een piepton.



**C. Terugroepen van het pre-tarragewicht**

**BESCHRIJVING**

Houd de [PRE-TARE] -toets 3 seconden ingedrukt. De indicator geeft eerst de pre-tarrawaarde M1 weer. De pre-tarrawaarde knippert.

**VOORBEELD**



**Druk op de cijfertoetsen 1 ~ 5 om de pre-tarrawaarde te kiezen**

Druk op de [ **ENTER** ] -toets om te bevestigen welk pre-tarragewicht u wilt selecteren ; het apparaat zal het pre-tarragewicht automatisch aftrekken .



Druk op de toets [ **CLEAR** ] om terug te keren naar de normale modus



OPMERKING: Het pre-tarragewicht moet onder de maximale capaciteit liggen, anders geeft het scherm 0,00 weer nadat de [ **ENTER** ] -toets is ingedrukt en moet de operator de pre-tarra-instellingen opnieuw invoeren.

## F. Print




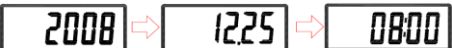
Als er een thermische printer op de indicator is aangesloten, kunnen de resultaten worden afgedrukt door op de toets [ **PRINT** ] te drukken .

## V. Apparaatinstellingen

### A. Tijd en datum instellen

**[HOLD]** ingedrukt sleutel voor 3 seconden om de tijdstelmodus te openen .

Voorbeeld: Inputting2008, 25 dec, 8:00 uur

	<p><b>Jaar instelling</b> Voer het jaar in met de cijfertoetsen 0-9 . Druk op de <b>[HOLD]</b> -toets als u klaar bent om door te gaan naar het instellen van de maand en datum.</p>
	<p><b>Maand- en daginstelling .</b> Voer de maand in, gevolgd door de dag, met behulp van de cijfertoetsen 0-9.</p> <p>Bijv.: 25 december is "12.25". Voer 1-2-2-5 in.</p> <p>Druk op de <b>[ HOLD ]</b> -toets als u klaar bent om door te gaan naar het instellen van de tijd .</p>
	<p><b>Tijdsinstelling</b> Voer de tijd in (24-uursnotatie) met de cijfertoetsen 0-9.</p> <p>Bijvoorbeeld: 08:00 uur wordt ingevoerd door op 0-8-0-0 te drukken.</p> <p>Druk op de <b>[HOLD]</b> -toets als u klaar bent om de tijdsinstellingen te bevestigen en verder te gaan met bevestigen.</p>
	<p>Het apparaat geeft de nieuwe tijd- en datuminstellingen weer, waarbij wordt gewisseld tussen jaar, maand, dag en tijd.</p> <p>JJJJ → MM.DD → : UU:MM</p>

	Druk op de <b>[HOLD]</b> -toets om terug te keren naar de normale weegmodus.
--	--

## B. Apparaatinstellingen

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, houdt u de toets **[ ZERO ]** ongeveer 3 seconden ingedrukt , totdat op het display " SETUP" verschijnt , gevolgd door " A.OFF " (eerste optie in het instellingenmenu) .

In het menu Apparaatinstellingen:

**[TARE]** om naar de volgende menuoptie te gaan

**[NUL]** om naar de vorige menuoptie te gaan

**[ HOLD ]** om selectie te bevestigen / submenu te openen

**Automatisch uitschakelen** : Hiermee wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na een bepaalde tijd.

Automatische uitschakelopties: 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / uit

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen de tijdopties en op **[ TARE ]** om de selectie te bevestigen.

**Zoemer/piepton** :

Wanneer de functie is ingeschakeld, klinkt er een piepton wanneer: de indicator aangaat, er toetsen worden ingedrukt en het gewicht stabiel is.

Druk op **[HOLD]** om te schakelen tussen aan/uit en op de **[TARE]** -toets om de selectie te bevestigen.

**Hold Stop** : Wanneer Hold Stop is ingeschakeld, wordt Hold gedeactiveerd nadat het onderwerp het meetplatform verlaat.

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen aan/uit en op de **[TARE]** -toets om de selectie te bevestigen.



LAngw

**Taal** : Stel de taal van de thermische printer in

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen Engels, Italiaans en Pools. Druk op **de [TARE]** -toets om de selectie te bevestigen.

Font

**Lettergrootte**: Stel de lettergrootte van de thermische printer in.

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen normaal en dubbel (groter). Druk op **de [TARE]** -toets om de selectie te bevestigen.

BT ir EL

**BT / Wifi (optioneel)** : Als het apparaat een BT- of Wifi-module heeft **geïnstalleerd** , kan de functie worden uitgeschakeld/BT/ Wifi .

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen UIT/BT/ Wifi en op **[TARE]** om de selectie te bevestigen.

PSEL

**Afdrukset (optioneel)** : Als er een Wi-Fi-module op het apparaat is geïnstalleerd, wordt deze optie weergegeven.

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen "Auto" en "PKEY". Druk op **[TARE]** om de selectie te bevestigen.

Als "Auto" is geselecteerd, wordt de gewichtsmeting automatisch naar de aangesloten printer of het aangesloten apparaat verzonden. Als "PKEY" is geselecteerd, vindt de overdracht alleen handmatig plaats nadat op de toets **[PRINT]** is gedrukt.

## VI. USB-verbinding met pc instellen

Voor een succesvolle verbinding moet de pc-hardware die op het apparaat is aangesloten compatibel zijn met USB 2.0 of hoger. Operators moeten een USB-kabellengte selecteren die het meest geschikt is voor de werkomgeving.

1. Charder Smart Data Manager kan worden gebruikt om het apparaat aan te sluiten op een pc. Het softwareprogramma kan worden gedownload van de Charder -website:

**[LINK-URL]** <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Sluit de USB-kabel aan op de apparaatindicator en de pc. Volg de installatie-instructies.

### Programma-instellingen

1. Nadat de installatie van Charder Smart Data Manager is voltooid, zal de software automatisch zoeken naar de COM-poort. Druk op [ **Connect** ]. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, verandert de knop [ **Connect** ] in [ **Disconnect** ].

charder Smart Data Manager COM [COM] [Connect]

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Enter
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Enter
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	Enter
Height	0.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1990
BMI	0.0		Gender	Male Female

Data [Auto] [Manual]

Please press "Connect".  
Update Time:  
Model:

[Collect] [Clear] [Save as]

## Meting uitvoeren

1. Voer indien nodig de voornaam, achternaam, patiënt-ID, geboortedatum (DD/MM/JJJJ), geslacht en lengte (voor BMI-berekening) van het onderwerp in de software in. Druk op **[Wissen]** om alle invoer te wissen.

**OPMERKING** : informatie kan ook worden ingevoerd nadat het gewicht is gemeten.

The screenshot shows the 'Smart Data Manager' interface with the following data:

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	0.0		Gender	Male Female

Buttons: Collect, Clear, Save as. Status: Please press "Connect". Update Time: Model:

2. Voer de meting uit. Als **[Auto]** is geselecteerd, worden de resultaten automatisch van het apparaat naar de software verzonden en aan de linkerkant van het scherm weergegeven. Als **[Manual]** is geselecteerd, moet de gebruiker op "Collect" drukken.

The screenshot shows the 'Smart Data Manager' interface with the following data:

Gross Weight	72.5	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	72.5	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	26.0		Gender	Male Female

Buttons: Collect, Clear, Save as. Status: Data updated. Update Time: 06/05/2020 11:40:05 Model:

## Resultaten opslaan en afdrucken

1. Druk op **[Opslaan als]** om de meetresultaten op te slaan als .csv-bestand op de pc. De standaardbestandsnaam is hetzelfde als de gebruikers-ID. (bijv.: 20190201.csv) Om wijzigingen en meerdere metingen voor hetzelfde onderwerp bij te houden, raden we aan de standaardbestandsnaam niet te wijzigen.

Chorder Smart Data Manager COM 5 - Disconnect

Gross Weight 72.5 kg | First Name Jane

Tare Weight 0.0 kg | Last Name Doe

Net Weight 72.5 kg | Patient ID 20190201

Height 167.0 cm | Date of Birth 31 / 12 / 1965

BMI 26.0 | Gender Male Female

Data Auto Manual

Data updated.  
Update Time: 06/03/2020 11:40:05  
Model:

Collect Clear Save as

## 2. Voorbeeld van resultaat:

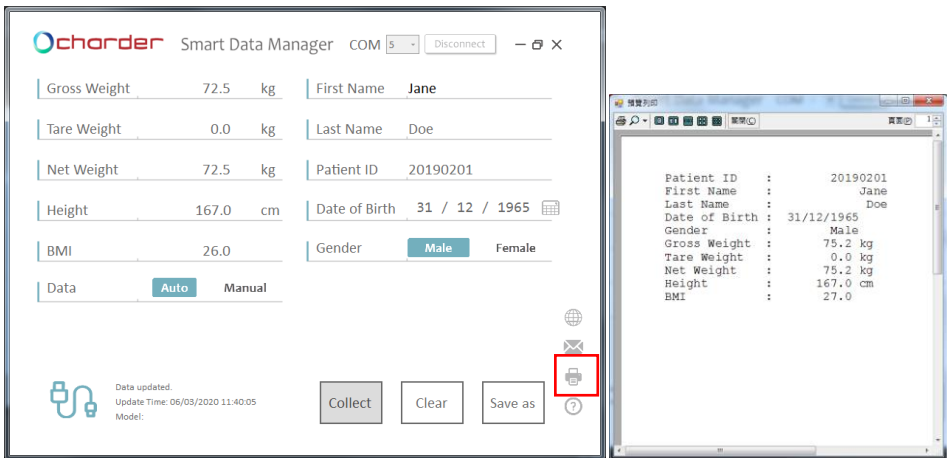
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigt	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Als eerdere resultaten zijn opgeslagen in "20190201.csv", moeten nieuwe resultaten ook worden opgeslagen als "20190201.csv" (waarmee het oude bestand wordt overschreven) om meerdere resultaten voor hetzelfde onderwerp te kunnen opslaan.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigt	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Resultaten worden opgeslagen in chronologische volgorde van de metingen.

3. Druk op het printerpictogram om het resultaat af te drukken via een printer die is aangesloten op de pc.



## VII. Draadloze verbinding

Als het apparaat de draadloze of BT-module heeft geïnstalleerd, kan de indicator meetresultaten draadloos verzenden. Zie Charder draadloze of BT-software-instructies voor meer informatie.

## VIII. Problemen oplossen

### Productdefecten

van Charder is geldig voor de oorspronkelijke koper van dit apparaat, onderworpen aan de voorwaarden die vermeld staan in het Garantieprogramma en Retourbeleid.

1. Indien Charder verantwoordelijk is voor een fout of defect dat aanwezig is bij ontvangst van het apparaat, zal Charder het defect repareren of een vervangend apparaat leveren. Indien de reparatie of vervangende levering mislukt, zijn de wettelijke bepalingen van toepassing. De garantieperiode bedraagt twee jaar, ingaande op de aankoopdatum. Bewaar uw kassabon als aankoopbewijs.

2. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of inbedrijfstelling door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatig gebruik, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie, tenzij de schade te wijten is aan nalatigheid van Charder.

Als het apparaat niet onder de garantie valt, worden er onderhoudskosten in rekening gebracht, plus de kosten voor vervangende onderdelen.

Voordat u contact opneemt met uw lokale Charder- distributeur voor reparatieservice, raden wij u aan de volgende procedures voor probleemoplossing te overwegen:

### Zelfinspectie

#### 1. Apparaat gaat niet aan

- Als de batterij leeg is, vervang deze dan door nieuwe batterijen
- Als er geen batterijen worden gebruikt, controleer dan of de stroomadapter goed in het apparaat is gestoken. Controleer of de stroomadapter goed in het stopcontact is gestoken

#### 2. Indicator die "0000" aangeeft ZERO SPAN buiten bereik

- Interferentie door factoren zoals RF-storing of grondtrillingen. Verplaats het apparaat naar een locatie zonder interferentie en probeer het opnieuw.

- Onstabiele platformvoeten - pas de platformvoeten aan volgens de waterpasindicatie (met de klok mee om in te trekken, tegen de klok in om uit te trekken) en probeer het opnieuw
- Externe objecten die het meetplatform verstoren. Verwijder objecten van het platform en probeer het opnieuw.
- Het apparaat werkt mogelijk niet goed op zachte oppervlakken zoals tapijten of gazons. Verplaats het apparaat naar een locatie met een stevige, stabiele vloer.
- Als de bovenstaande stappen het probleem niet kunnen oplossen, kan een herkalibratie nodig zijn om de weegnauwkeurigheid te corrigeren

### **3. Verbindingsfout voor gegevensoverdracht naar pc of printer**

- Zorg ervoor dat de draden tussen de indicator en de pc of printer correct zijn aangesloten
- Zorg ervoor dat de printer van stroom wordt voorzien. Zorg ervoor dat de pc-software correct is ingesteld zoals aangegeven in deze handleiding.

## **Distributeurondersteuning vereist**

Als de volgende fouten optreden, raden wij u aan contact op te nemen met uw lokale Charde- distributeur voor reparatie- of vervangingsdiensten:

### **1. Apparaat gaat niet aan**

- Defecte aan/uit-toets
- Gebroken of beschadigde draden die kortsluiting of een verkeerde verbinding veroorzaken
- Doorgebrande veiligheidszekering
- Defecte adapter

### **2. Indicatorschade**

- Mogelijke hardwaredefecten zijn onder meer: ongelijkmatige helderheid van het LCD-scherm, wazige tekst, een regenboogkleurig scherm met vlekken, onjuiste decimale weergave
- Kan gegevens niet opslaan of lezen
- Indicator geeft "ERRL" weer nadat het apparaat is ingeschakeld
- Toetsen reageren niet
- Storing zoemer

## Foutmeldingen

Foutmelding	Reden	Actie
Lo	<b>Waarschuwing voor lage batterij</b> De batterijspanning is te laag om het apparaat te laten werken	Vervang de batterijen of sluit de adapter aan
Err	<b>Overbelasting</b> Totale belasting overschrijdt de maximale capaciteit van het apparaat	Verminder het gewicht op het meetplatform en probeer het opnieuw
Err.H	<b>Telfout (te hoog)</b> Signaal van loadcells te hoog	Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur
Err.L	<b>Telfout (te laag)</b> Signaal van loadcells te laag	Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur
00000	Nultelling over kalibratienulbereik +10% tijdens het inschakelen	Herkalibratie vereist. Neem contact op met de distributeur
00000	Nultelling onder kalibratie nulbereik -10% tijdens het inschakelen	Herkalibratie vereist. Neem contact op met de distributeur
Err.P	<b>Programma fout</b> Fout met apparaatsoftware	Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur



*Err.Ad*

**Programma fout**

Fout met  
apparaatsoftware

Neem contact op met de  
distributeur

## IX. Productspecificaties

### A. Apparaatinformatie

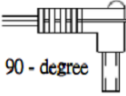
<b>Model</b>		<b>MS21NEOV</b>
<b>Weergave</b>		DP3710
<b>Gewichtsmeting</b>	<b>Capaciteit</b>	0-6 kg x 2g 6-15 kg x 5 gram
	<b>Nauwkeurigheid</b>	±1,5e
	<b>OIML</b>	Klasse III
	<b>LCD-scherm</b>	1. 0 - inch LCD- scherm ( 5 1/2 cijfers )
<b>Afmetingen</b>	<b>Algemeen</b>	560 (B) x 4,50 ( D) x 470 (H) mm
	<b>Dienblad</b>	56 0(B) x 29 0(D) x 65 (H) mm
	<b>Gewicht van het apparaat</b>	4,8kg
<b>Belangrijkste functies</b>		Aan / Uit , Nul , Afdrukken , BMI, Vasthouden, Pre- Tarra , Tarra, Wissen, Enter, 0~9, M1-5
<b>Gegevensoverdracht</b>		USB, draadloze module (optioneel) <b>OPMERKING</b> : Het apparaat mag alleen door gekwalificeerde distributeurs op het netwerk worden aangesloten
<b>Stroomvoorziening</b>		Oplaadbare batterij (optioneel) of 6 AA - batterijen / Stroomadapter
<b>Operationele omgeving</b>		0 °C ~+ 40 °C 15 % / 8 5 % RH 700 hPa ~1060 hPa
<b>Optionele accessoires</b>		Thermische printer, hoogtemeter
<b>Standaard accessoires</b>		Verstelbare voeten x1, platte kop machinebout (voor plaat) x3, platte kop machinebout x4, kolomplaat x1, gebruikershandleiding x1, USB-kabel x1, stroomadapter x1

## B. Normen voor voedingsadapters





### Waarschuwing

Het apparaat is alleen compatibel met de stroomadapters die in het onderstaande stippellijnblok worden vermeld .

<b>AMPÈRE SPANNING</b>	<b>TEKENING NR.</b>	<b>CE GOEDGEKEURD TYPE NR. / MODEL NR.</b>	<b>TY PE</b>	<b>Adapterst ekker</b>
12V 2A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	 90 - degree
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

## X. Conformiteitsverklaring

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen volgens de bepalingen van de onderstaande richtlijnen:

	<b>(EU) 2017/745 Verordening inzake medische hulpmiddelen</b>
	<b>Richtlijn 2014/31/EU inzake niet-automatische weegwerktuigen</b> (alleen OIML-modellen)

### **RoHS-richtlijn 2011/65/EU en gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863**

### **Richtlijn 2014/53/EU inzake radioapparatuur**

(van toepassing als draadloos module wordt gebruikt)

#### **Deel 15 van de regels van de Federal Communications Commission**

Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.

Dit apparaat moet alle ontvangen storingen accepteren, inclusief storingen die ongewenste werking kunnen veroorzaken.

*Raadpleeg een apart document dat de bovenstaande markeringen op de sticker van het apparaat toont.*

Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger:



**Obelis s.a.**

Bd Général Wahis, 53  
B-1030 Brussels  
Belgium



Gefabriceerd door:  
Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-00929 REV001 10/2024